KINH TIEÅU PHAÅM BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 3**

**Phaåm 6: TAÙ TRÔÏ**

Phaät daïy Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu coù thieän nam, tín nöõ daïy chuùng sinh trong coõi Dieâm-phuø- ñeà laøm cho hoï thöïc haønh möôøi ñieàu thieän thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy, ngöôøi aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc, laøm cho hoï ñöôïc bieân cheùp vaø ñoïc tuïng.

Naøy Kieàu-thi-ca! Haõy taïm gaùc laïi vieäc daïy chuùng sinh ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà. Neáu laïi coù ngöôøi daïy chuùng sinh trong boán chaâu thieân haï, khieán hoï thöïc haønh möôøi ñieàu thieän ôû boán chaâu thieân haï ñoù.

Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu coù ngöôøi daïy chuùng sinh trong moät tieåu thieân theá giôùi, hoaëc hai trung thieân theá giôùi, hoaëc tam thieân ñaïi thieân theá giôùi hay haèng haø sa chuùng sinh ôû khaép möôøi phöông theá giôùi ñeàu thöïc haønh möôøi ñieàu thieän thì yù oâng nghó sao? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc, ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp vaø ñoïc tuïng.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu coù thieän nam, tín nöõ daïy chuùng sinh trong coõi Dieâm- phuø-ñeà thöïc haønh boán Thieàn, boán Voâ löôïng taâm, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp Thaàn thoâng, thì do nhaân duyeân naøy, ngöôøi aáy ñöôïc phöôùc coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy nhieàu nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc, laøm cho hoï ñöôïc bieân cheùp vaø ñoïc tuïng.

Naøy Kieàu-thi-ca! Haõy gaùc laïi vieäc giaùo hoùa chuùng sinh Dieâm-phuø-ñeà vaø chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, cho ñeán vieäc daïy chuùng sinh ôû caùc theá giôùi khaép möôøi phöông, ñeå hoï thöïc haønh boán Thieàn, boán Voâ löôïng taâm, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp Thaàn thoâng.

Naøy Kieàu-thi-ca! YÙ oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy ngöôøi aáy ñöôïc phöôùc coù

nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc, ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp vaø ñoïc tuïng.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la- maät ñöa cho ngöôøi khaùc laøm cho hoï ñöôïc bieân cheùp vaø ñoïc tuïng thì phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu, nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ vì ngöôøi khaùc maø ñoïc tuïng.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu thieän nam, tín nöõ töï mình vì ngöôøi khaùc maø ñoïc tuïng thì phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ töï mình vì ngöôøi khaùc giaûng noùi thaät nghóa cuûa kinh.

Baáy giôø, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con phaûi giaûng noùi thaät nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät cho nhöõng haïng ngöôøi naøo?

Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu coù thieän nam, tín nöõ khoâng bieát thaät nghóa cuûa kinh Baùt- nhaõ ba-la-maät thì oâng neân giaûng noùi thaät nghóa aáy cho hoï. Vì sao vaäy? Naøy Kieàu-thi-ca! Vì ñôøi vò lai seõ coù Baùt-nhaõ ba-la-maät töông tôï. Neáu coù thieän nam, tín nöõ ôû trong phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät muoán chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø nghe Baùt-nhaõ ba-la- maät töông tôï ñoù thì hoï seõ coù söï nhaàm laãn.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng haïng ngöôøi naøo noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät töông tôï nhö vaäy? Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! ñôøi sau seõ coù Tyø-kheo muoán noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät lieàn noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät töông tôï nhö vaäy.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân! Caùc Tyø-kheo noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät töông tôï nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Caùc Tyø-kheo aáy noùi: Saéc laø voâ thöôøng, neáu ai caàu nhö vaäy thì ngöôøi aáy ñaõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät; thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laø voâ thöôøng, neáu ai caàu nhö vaäy thì ngöôøi aáy ñaõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Kieàu-thi-ca! Ñoù laø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät töông tôï.

Naøy Kieàu-thi-ca! Vì saéc khoâng hö hoaïi neân quaùn saùt saéc aáy laø voâ thöôøng; vì thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng hö hoaïi neân quaùn saùt thöùc aáy cuõng laø voâ thöôøng, neáu ai khoâng quaùn saùt nhö vaäy thì ngöôøi ñoù ñaõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät töông tôï.

Naøy Kieàu-thi-ca! Do nhaân duyeân naøy, Boà-taùt naøo giaûng noùi thaät nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì vò aáy ñöôïc phöôùc ñöùc raát nhieàu.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu thieän nam, tín nöõ daïy chuùng sinh trong coõi Dieâm- phuø-ñeà, laøm cho hoï ñöôïc chöùng quaû Tu-ñaø-hoaøn thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu, nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp, ñoïc tuïng vaø noùi: “OÂng seõ ñöôïc coâng ñöùc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät aáy raát nhieàu.” Vì sao vaäy? Vì quaû Tu-ñaø-hoaøn ñeàu töø Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra.

Naøy Kieàu-thi-ca! Haõy gaùc laïi vieäc Dieâm-phuø-ñeà vaø chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cho ñeán vieäc giaùo hoùa chuùng sinh ôû caùc theá giôùi nhö caùt soâng Haèng khaép möôøi phöông khieán cho hoï ñeàu chöùng ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn. Vaäy yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc, ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp, ñoïc tuïng vaø noùi: “OÂng seõ ñöôïc coâng ñöùc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät aáy raát nhieàu.” Vì sao vaäy? Vì quaû Tu-ñaø-hoaøn ñeàu töø Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu coù thieän nam, tín nöõ daïy chuùng sinh trong coõi Dieâm- phuø-ñeà, ñeå hoï ñöôïc chöùng caùc quaû Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn vaø ñaïo Bích-chi- phaät thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc, ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp, ñoïc tuïng vaø noùi: “OÂng seõ ñöôïc coâng ñöùc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät aáy raát nhieàu.” Vì sao vaäy? Vì hoïc theo phaùp naøy oâng seõ chöùng phaùp Nhaát thieát trí, roài theo phaùp ñaéc cuûa Nhaát thieát trí thì seõ chöùng ñöôïc caùc quaû nhö Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la- haùn vaø ñaïo Bích-chi-phaät.

Naøy Kieàu-thi-ca! Haõy gaùc laïi vieäc Dieâm-phuø-ñeà vaø tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cho ñeán vieäc giaùo hoùa chuùng sinh ôû caùc theá giôùi khaép möôøi phöông nhö caùt soâng Haèng, khieán cho hoï ñöôïc chöùng caùc quaû Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn vaø Bích-chi-phaät. Vaäy yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu, nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho ngöôøi khaùc, ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp vaø noùi: “OÂng seõ ñöôïc coâng ñöùc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät aáy raát nhieàu.” Vì sao vaäy? Vì hoïc theo phaùp aáy oâng seõ chöùng phaùp Nhaát thieát trí, töø phaùp ñaéc Nhaát thieát trí maø ñöôïc chöùng thì oâng seõ chöùng caùc quaû nhö Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn vaø Bích- chi-phaät.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu chuùng sinh khaép caû Dieâm-phuø-ñeà ñeàu phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc hoaëc coù thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la- maät ñöa cho hoï, ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp, ñoïc tuïng thì yù oâng nghó sao? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu, nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho moät vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån vaø nghó: “Vò Boà-taùt naøy hoïc trong phaùp ñoù thì coù theå tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät. Do nhaân duyeân ñoù maø Baùt-nhaõ ba-la-maät caøng löu truyeàn roäng raõi theâm neân phöôùc cuûa hoï nhieàu hôn ngöôøi kia.”

Kieàu-thi-ca! Dieâm-phuø-ñeà vaø chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cho ñeán chuùng sinh ôû caùc theá giôùi khaép möôøi phöông nhieàu nhö caùt soâng Haèng ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Neáu coù thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät cho hoï, ñeå hoï ñöôïc bieân cheùp, ñoïc tuïng thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc tuy raát nhieàu, nhöng khoâng baèng thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho moät vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån vaø nghó nhö vaày: “Boà-taùt naøy hoïc trong phaùp aáy thì coù theå tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät, do nhaân duyeân aáy maø Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc löu truyeàn roäng raõi neân phöôùc cuûa hoï nhieàu hôn ngöôøi kia.”

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu taát caû chuùng sinh trong coõi Dieâm-phuø-ñeà ñeàu phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø coù thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho hoï, roài vì hoï giaûng noùi thaät nghóa aáy thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy raát nhieàu, nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho moät vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, roài giaûng noùi thaät nghóa cho vò aáy.

Naøy Kieàu-thi-ca! Haõy gaùc laïi vieäc Dieâm-phuø-ñeà vaø chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cho ñeán vieäc giaùo hoùa chuùng sinh nhö haèng haø sa khaép möôøi phöông ôû theá giôùi ñeå hoï ñeàu phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc ñoù qua moät beân. Neáu coù thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho hoï, roài vì hoï giaûng noùi thaät nghóa aáy thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Phöôùc ñöùc aáy tuy nhieàu, nhöng khoâng baèng phöôùc ñöùc cuûa thieän nam, tín nöõ ñem quyeån kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöa cho moät vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, roài vì hoï giaûng thaät nghóa aáy.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu taát caû chuùng sinh trong coõi Dieâm-phuø-ñeà ñeàu laø Boà- taùt khoâng thoaùi chuyeån maø coù thieän nam, tín nöõ naøo ñem thaät nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la- maät ñeå daïy cho hoï thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù

nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu trong soá Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñoù coù moät vò Boà-taùt mau chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø coù ngöôøi ñem thaät nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la- maät ñeå daïy cho vò aáy thì phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi naøy seõ nhieàu hôn ngöôøi kia.

Kieàu-thi-ca, haõy gaùc laïi vieäc chuùng sinh trong coõi Dieâm-phuø-ñeà vaø trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cho ñeán chuùng sinh nhö haèng haø sa khaép möôøi phöông ôû theá giôùi ñeàu laø baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Neáu coù thieän nam, tín nöõ ñem thaät nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå daïy cho hoï thì yù oâng theá naøo? Do nhaân duyeân naøy phöôùc ñöùc cuûa ngöôøi aáy coù nhieàu khoâng?

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu trong soá ñoù coù Boà-taùt mau chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø coù ngöôøi ñem thaät nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät daïy cho vò aáy thì phöôùc ñöùc cuûa vò naøy seõ nhieàu hôn ngöôøi kia.

Khi aáy, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Theo Boà-taùt naøo gaàn Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì neân ñem thaät nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå daïy cho vò aáy vaø cuõng phaûi ñem y phuïc, ngoïa cuï, thuoác men vaø aên uoáng cuùng döôøng cho vò aáy thì phöôùc ñöùc cuûa hoï raát nhieàu. Vì sao vaäy? Baïch Theá Toân, vì theo thöôøng phaùp laø nhö vaäy neân Boà-taùt naøo gaàn chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì ñöôïc phöôùc raát nhieàu.

Baáy giôø, Tu-boà-ñeà khen ngôïi Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–Laønh thay, laønh thay, naøy Kieàu-thi-ca! OÂng laø Thaùnh ñeä töû, theo phaùp neân giuùp ñôõ, an uûi vaø hoä nieäm cho caùc Boà-taùt ñeå hoï mau thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Cuõng vaäy, khi Phaät môùi phaùt taâm, neáu chö Phaät quaù khöù vaø caùc ñeä töû khoâng ñem saùu phaùp Ba- la-maät ñeå giuùp ñôõ vaø an uûi thì Ngaøi khoâng theå naøo chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Naøy Kieàu-thi-ca! Khi Phaät môùi phaùt taâm, nhôø chö Phaät trong quaù khöù vaø caùc ñeä töû ñem saùu phaùp Ba-la-maät ñeå an uûi vaø giuùp ñôõ neân Ngaøi môùi chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

# M

**Phaåm 7: HOÀI HÖÔÙNG**

Khi aáy, Boà-taùt Di-laëc noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Phöôùc Ñöùc tuøy hyû cuûa Ñaïi Boà-taùt naøy maø so vôùi phöôùc ñöùc Boá thí, Trì giôùi, tu Thieàn cuûa chuùng sinh khaùc laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu.

Baáy giôø, Tu-boà-ñeà hoûi Boà-taùt Di-laëc:

–Neáu Boà-taùt ôû voâ löôïng theá giôùi khaép möôøi phöông, voâ löôïng chö Phaät dieät ñoä thôøi quaù khöù, chö Phaät nhö theá töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán khi chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, vaøo Voâ dö Nieát-baøn, cho ñeán luùc phaùp saép dieät ñoä, chö Phaät aáy khi môùi phaùt taâm cho ñeán phaùp saép dieät ñoä, trong thôøi gian ñoù neáu coù phöôùc ñöùc caên laønh öùng hôïp vôùi saùu phaùp Ba-la-maät vaø phöôùc ñöùc Boá thí, Trì giôùi, tu Thieàn cuûa caùc ñeä töû Thanh vaên, taát

caû phöôùc ñöùc voâ laäu cuûa caùc baäc Höõu hoïc, Voâ hoïc, giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán, ñaïi Töø, ñaïi Bi cuûa chö Phaät laøm lôïi ích an laïc cho chuùng sinh, voâ löôïng Phaät phaùp maø caùc Ngaøi ñaõ noùi, roài chuùng sinh ñeàu hoïc theo phaùp ñoù ñeå thoï hoïc thì taát caû phöôùc ñöùc cuûa caùc chuùng sinh aáy vaø phöôùc ñöùc cuûa caùc chuùng sinh gieo troàng khi Phaät dieät ñoä hôïp laïi ñaày ñuû maø Boà-taùt naøo ñem taâm tuøy hyû vôùi caùc phöôùc ñöùc aáy laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc vaø phaùt nguyeän nhö vaày: “Ta nhôø phöôùc ñöùc naøy seõ chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.” Hoaëc Boà-taùt laïi nghó nhö vaày: “Ta seõ ñem taâm aáy hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.” Neáu nhö ñoái töôïng cuûa taâm laø caùc duyeân, caùc vieäc thì coù theå ñaéc khoâng?

Boà-taùt Di-laëc traû lôøi:

–Caùc duyeân, caùc vieäc aáy khoâng theå ñaéc, gioáng nhö taâm ñaõ chaáp töôùng. Tu-boà-ñeà thöa:

–Neáu caùc duyeân, caùc vieäc aáy khoâng nhö vaäy, thì ngöôøi naøy seõ khoâng coù voïng töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo, voâ thöôøng cho laø thöôøng, khoå cho laø vui; baát tònh cho laø tònh; voâ ngaõ cho laø ngaõ thì bò sinh voïng töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo, taâm ñieân ñaûo. Neáu caùc duyeân, caùc vieäc ñuùng nhö vaäy thì Boà-ñeà cuõng nhö vaäy, taâm cuõng nhö vaäy; neáu caùc duyeân, caùc vieäc Boà-ñeà vaø taâm khoâng sai khaùc thì laøm theá naøo ñem taâm tuøy hyû aáy ñeå hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc?

Boà-taùt Di-laëc traû lôøi:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp hoài höôùng nhö vaäy seõ khoâng hôïp vôùi Boà-taùt môùi phaùt taâm maø Ñöùc Phaät ñaõ noùi ôû tröôùc. Vì sao? Vì taát caû taâm thanh tònh, cung kính vaø tin öa cuûa ngöôøi naøy ñeàu seõ bò giaûm maát.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùp hoài höôùng nhö vaäy chæ thích hôïp vôùi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaõ noùi ôû tröôùc, neáu noùi cho Thieän tri thöùc thì ngöôøi naøy nghe nhö vaäy maø khoâng kinh nghi sôï seät, khoâng bò thoaùi lui thì phöôùc tuøy hyû cuûa Boà-taùt neân nhö vaäy maø hoài höôùng Nhaát thieát trí, ñoù laø duïng taâm hoài höôùng. Taâm aáy laø voâ taän, laø tòch dieät thì laáy taâm gì ñeå hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc? Neáu duøng taâm tröôùc vaø taâm sau ñeå hoài höôùng thì hai taâm aáy khoâng ñi cuøng. Laïi nöõa taâm tính khoâng theå hoài höôùng ñöôïc.

Khi aáy, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi vôùi Tu-boà-ñeà:

–Haøng Boà-taùt môùi phaùt taâm nghe vieäc naøy seõ khoâng coù söï kinh sôï ö? Vaø hieän taïi Boà-taùt phaûi laøm theá naøo ñeå ñem phöôùc ñöùc tuøy hyû nhö thaät ñoù maø hoài höôùng?

Baáy giôø, Tu-boà-ñeà nhaân ñoù lieàn noùi vôùi Boà-taùt Di-laëc nhö vaày:

–Boà-taùt naøy ôû vaøo thôøi chö Phaät quaù khöù, ñaïo ñaõ ñoaïn, caùc hyù luaän ñaõ döùt, nhö ngöôøi ñaõ nhoå taän goác caây gai, ñaõ ñaët gaùnh naëng xuoáng, ñöôïc lôïi mình, chaám döùt caùc keát söû, chaùnh trí giaûi thoaùt vaø taâm ñöôïc töï taïi. Trong voâ löôïng a-taêng-kyø theá giôùi, taát caû naêng löïc phöôùc ñöùc caên laønh cuûa chö Phaät dieät ñoä vaø caên laønh maø caùc ñeä töû ñaõ gieo troàng nôi chö Phaät hôïp laïi ñaày ñuû thì caùc phöôùc ñöùc aáy vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì hieän taïi Boà-taùt phaûi laøm theá naøo ñeå khoûi rôi vaøo töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo vaø taâm ñieân ñaûo.

Neáu Boà-taùt aáy duïng taâm nhö vaäy ñeå hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø trong taâm aáy khoâng sinh töôùng cuûa taâm thì ñoù laø hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc, coøn nhö trong taâm aáy maø Boà-taùt laïi sinh töôùng cuûa taâm thì seõ rôi vaøo töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo vaø taâm ñieân ñaûo.

Neáu Boà-taùt tuøy hyû thì töôùng cuûa taâm taän dieät, nhö thaät bieát veà töôùng dieät taän, phaùp cuûa töôùng dieät taän thì khoâng theå hoài höôùng, vì taâm vaø töôùng hoài höôùng cuõng nhö vaäy, phaùp hoài höôùng cuõng nhö vaäy. Neáu coù theå hoài höôùng nhö vaäy thì ñoù laø chaùnh hoài höôùng.

Ñaïi Boà-taùt neân ñem phöôùc ñöùc tuøy hyû nhö vaäy maø hoài höôùng. Neáu taát caû phöôùc ñöùc cuûa Boà-taùt ñoái vôùi chö Phaät thôøi quaù khöù cuøng vôùi caùc ñeä töû vaø ngöôøi phaøm phu cho ñeán suùc sinh nghe phaùp roài gieo troàng caên laønh vaø chö Thieân, Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt- baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân... nghe phaùp roài phaùt taâm Nhaát thieát trí hôïp laïi ñaày ñuû thì caùc phöôùc ñöùc aáy vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, Boà-taùt neân hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc.

Neáu Boà-taùt nghó nhö vaày: “Caùc phaùp aáy ñeàu taän dieät, caûnh giôùi hoài höôùng cuõng taän dieät.” Ñoù goïi laø phöôùc ñöùc tuøy hyû chaân chaùnh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Neáu Boà-taùt bieát khoâng coù phaùp naøo coù theå hoài höôùng thì ñoù goïi laø chaân chaùnh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc; neáu Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy thì khoâng bò rôi vaøo voïng töôûng ñieân ñaûo, kieán chaáp ñieân ñaûo vaø taâm ñieân ñaûo. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy khoâng coù tham tröôùc veà söï hoài höôùng neân goïi laø hoài höôùng Voâ thöôïng.

Neáu coù Boà-taùt naøo ñoái vôùi phöôùc ñöùc taïo ra maø chaáp töôùng ñeå phaân bieät thì khoâng theå ñem phöôùc ñöùc aáy maø hoài höôùng ñöôïc. Vì sao? Vì phaùp laøm ra aáy ñeàu ly töôùng vaø phöôùc ñöùc tuøy hyû cuõng ly töôùng.

Neáu Boà-taùt bieát phaùp maø mình nghó ra ñeàu ly töôùng thì phaûi bieát ñoù laø mình ñaõ haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Laïi phöôùc ñöùc thieän caên cuûa chö Phaät quaù khöù dieät ñoä cuõng nhö vaäy neân duïng hoài höôùng, phaùp hoài höôùng, taùnh hoài höôùng cuõng nhö vaäy.

Neáu Boà-taùt coù theå hieåu roõ nhö vaäy thì goïi laø chaân chaùnh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Vì sao? Vì chö Phaät khoâng chaáp nhaän söï hoài höôùng chaáp töôùng. Neáu phaùp quaù khöù taän dieät thì phaùp aáy voâ töôùng khoâng theå laáy töôùng ñeå ñaéc. Neáu Boà-taùt phaân bieät nhö vaäy goïi laø coøn chaáp töôùng, neáu khoâng phaân bieät nhö vaäy thì goïi laø chaùnh hoài höôùng.

Vaäy hoài höôùng nhö theá naøo maø khoâng phaân bieät chaáp töôùng? Boà-taùt seõ nhö vieäc aáy seõ ñöôïc hoïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu khoâng nghe, khoâng ñöôïc phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng coù khaû naêng theå nhaäp vieäc aáy; neáu khoâng nghe phöông tieän Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coù theå ñem caùc phöôùc ñöùc ñeå chaân chaùnh hoài höôùng thì khoâng coù söï vieäc ñoù. Vì sao? Vì ngöôøi naøy ñoái vôùi thaân chö Phaät trong quaù khöù vaø caùc phöôùc ñöùc ñeàu ñaõ dieät taän maø coøn phaân bieät chaáp töôùng raèng mình ñöôïc phöôùc ñöùc aáy vaø muoán ñem hoài höôùng, hoài höôùng nhö vaäy chö Phaät khoâng chaáp nhaän, cuõng khoâng tuøy hyû.

Vì sao? Vì ñoái vôùi phaùp aáy coù sôû ñaéc. Nghóa laø ngöôøi naøy coøn phaân bieät chaáp töôùng laø chö Phaät quaù khöù coù dieät ñoä. Ai hoài höôùng maø coù sôû ñaéc thì ñoù laø ngöôøi ñaïi tham tröôùc. Theá neân, hoài höôùng maø coù taâm sôû ñaéc thì chö Phaät khoâng noùi ngöôøi naøy coù lôïi ích lôùn. Vì sao? Vì hoài höôùng nhö vaäy laø coù xen laãn chaát ñoäc, khoå naõo. Ví nhö thöùc aên ngon maø trong ñoù coù xen laãn chaát ñoäc. Maëc daàu thöùc aên raát thôm ngon nhöng laïi coù xen laãn chaát ñoäc thì khoâng theå aên ñöôïc. Neáu ngöôøi ngu si, voâ trí aên thöùc aên naøy, thoaït ñaàu tuy raèng caûm thaáy thôm ngon vöøa yù nhöng khi thöùc aên saép tieâu hoùa thì hoï seõ bò haäu quaû raát laø ñau khoå.

Cuõng vaäy, coù ngöôøi khoâng thoï trì, ñoïc tuïng ñuùng ñaén, khoâng hieåu roõ thaät nghóa ñoù maø laïi daïy cho caùc ñeä töû hoài höôùng vaø noùi: “Thieän nam töû, haõy ñeán ñaây, nhö chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai, giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuøng caùc caên laønh

maø ñeä töû Thanh vaên vaø ngöôøi phaøm phu gieo troàng; chö Phaät thoï kyù cho chuùng sinh chöùng Bích-chi-phaät; caùc caên laønh maø Bích-chi-phaät ñoù gieo troàng; Ñöùc Phaät thoï kyù cho Boà-taùt chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc vaø caùc caên laønh maø caùc Boà-taùt ñoù gieo troàng taäp hôïp ñaày ñuû thì ñoù laø phöôùc ñöùc tuøy hyû.”

Tuøy hyû roài ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Hoài höôùng nhö vaäy laø ngöôøi hoài höôùng coøn phaân bieät vaø chaáp töôùng neân goïi ñoù laø coù xen laãn chaát ñoäc neân ngöôøi coù sôû ñaéc khoâng ñöôïc hoài höôùng. Vì sao? Vì heã coù sôû ñaéc ñeàu laø chaát ñoäc.

Theá neân, Boà-taùt aáy phaûi tö duy veà phöôùc ñöùc thieän caên cuûa chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi nhö theá. Vaäy phaûi hoài höôùng nhö theá naøo môùi goïi laø chaân chaùnh hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc? Neáu Boà-taùt muoán khoâng huûy baùng chö Phaät thì neân hoài höôùng nhö vaäy.

Phaûi nhö thaät bieát phöôùc ñöùc cuûa chö Phaät laø töôùng theá naøo, taùnh theá naøo, chöùng theá naøo vaø quaû nhö theá naøo thì ta cuõng tuøy hyû nhö vaäy. Ta seõ ñem söï tuøy hyû naøy hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Boà-taùt hoài höôùng nhö vaäy thì khoâng coù loãi huûy baùng chö Phaät, hoài höôùng nhö vaäy thì seõ khoâng bò chaát ñoäc, cuõng goïi laø laøm theo lôøi daïy cuûa chö Phaät.

Laïi nöõa, Boà-taùt neân ñem phöôùc ñöùc tuøy hyû maø hoài höôùng nhö vaäy. Nhö giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán khoâng bò troùi buoäc vaøo coõi Duïc, khoâng bò troùi buoäc vaøo coõi Saéc, cuõng khoâng bò troùi buoäc vaøo coõi Voâ saéc; cuõng khoâng coù quaù khöù, khoâng coù vò lai vaø khoâng coù hieän taïi. Vì khoâng bò troùi buoäc neân phöôùc ñöùc aáy hoài höôùng cuõng khoâng bò troùi buoäc, phaùp hoài höôùng khoâng bò troùi buoäc, caûnh giôùi hoài höôùng cuõng khoâng bò troùi buoäc, Boà-taùt naøo coù theå hoài höôùng nhö vaäy thì khoâng bò chaát ñoäc, neáu ai khoâng hoài höôùng nhö vaäy thì goïi ngöôøi aáy laø taø hoài höôùng. Phaùp hoài höôùng cuûa Boà-taùt gioáng nhö söï hoài höôùng cuûa ba ñôøi chö Phaät, ta cuõng neân hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc nhö vaäy thì goïi laø chaùnh hoài höôùng.

Baáy giôø, Phaät khen Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay, naøy Tu-boà-ñeà! OÂng coù theå vì caùc Ñaïi Boà-taùt maø laøm Phaät söï. Tu-boà-ñeà! Neáu coù chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu haønh taâm Töø, Bi, Hyû, Xaû, boán Thieàn, boán Voâ saéc ñònh, naêm pheùp Thaàn thoâng thì khoâng baèng phöôùc ñöùc hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy, vì phöôùc ñöùc hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu coù chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc maø moãi Boà-taùt aáy ôû trong haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho haèng haø sa chuùng sinh trong theá giôùi. Cöù moãi Boà-taùt nhö vaäy ñeàu ôû trong haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho caùc Boà-taùt aáy thì yù oâng nghó sao? Nhôø nhaân duyeân naøy, phöôùc ñöùc cuûa Boà-taùt aáy coù nhieàu khoâng?

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu, khoâng theå ví duï ñöôïc. Nhöng neáu phöôùc ñöùc aáy coù hình töôùng thì chuùng sinh trong haèng haø sa theá giôùi khoâng theå chöùa heát.

Phaät khen ngôïi Tu-boà-ñeà:

–Laønh thay, laønh thay, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä maø coù theå ñem phöôùc ñöùc aáy hoài höôùng thì so vôùi phöôùc ñöùc boá thí vôùi taâm coù sôû ñaéc cuûa Boà-taùt ôû treân thì khoâng baèng phaàn traêm, khoâng baèng moät phaàn, hay traêm ngaøn, vaïn,

öùc phaàn, cuõng khoâng baèng moät phaàn cho ñeán toaùn soá thí duï cuõng khoâng theå saùnh kòp.

Baáy giôø, coù hai vaïn Thieân töû ôû treân coõi trôøi Töù Thieân vöông chaép tay ñaûnh leã Ñöùc Phaät vaø thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy goïi laø hoài höôùng lôùn lao, vì duøng phöông tieän maø vò aáy ñaõ hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Khi aáy, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Ñao-lôïi ñem caùc loaïi hoa trôøi, höông xoa, höông boät, aùo trôøi, traøng phan trôøi vaø troåi caùc thöù kyõ nhaïc trôøi ñeå cuùng döôøng Phaät, roài ñeàu thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy goïi laø hoài höôùng lôùn lao, vì duøng phöông tieän maø Boà-taùt naøy ñaõ hôn phöôùc ñöùc cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Laïi coù möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Daï-ma, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Hoùa laïc, möôøi vaïn Thieân töû treân coõi trôøi Tha hoùa töï taïi ñeàu ñem hoa trôøi, höông trôøi cho ñeán troåi caùc thöù kyõ nhaïc trôøi ñeå cuùng döôøng Phaät vaø ñoàng thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy goïi laø hoài höôùng lôùn lao, vì duøng phöông tieän maø vò aáy ñaõ hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa vò Boà-taùt naøy ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Laïi coù caùc Thieân töû ôû coõi trôøi Phaïm theá lôùn tieáng xöôùng leân:

–Söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy goïi laø Ñaïi hoài höôùng, vì duøng phöông tieän maø vò aáy ñaõ hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao vaäy? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy laø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Laïi cuõng coù caùc Thieân töû ôû treân caùc coõi trôøi nhö Phaïm phuï, Phaïm chuùng, Ñaïi phaïm, Quang thieân, Voâ löôïng quang, Quang aâm, Tònh, Thieåu tònh, Voâ löôïng tònh, Bieán tònh, Voâ vaân haønh, Phöôùc sinh, Quaûng quaû, Voâ quaûng, Voâ nhieät, Dieäu kieán, Thieän kieán coõi trôøi Voâ tieåu cuøng chaép tay ñaûnh leã Phaät, roài ñoàng thöa:

–Baïch Theá Toân! Vieäc caàu Phaät ñaïo cuûa thieän nam, tín nöõ naøy raát laø hieám coù, nhôø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä maø hoï coù theå hôn phöôùc ñöùc boá thí cuûa Boà-taùt coù sôû ñaéc. Vì sao? Vì söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy laø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä.

Baáy giôø, Phaät daïy caùc Thieân töû ôû coõi trôøi Tònh cö:

–Haõy gaùc laïi vieäc chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñoù qua moät beân. Neáu coù haèng haø sa chuùng sinh khaép möôøi phöông ôû theá giôùi ñeàu phaùt taâm caàu Chaùnh ñaúng giaùc thì moãi moät Boà-taùt naøy ôû trong haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho chuùng sinh trong haèng haø sa khaép möôøi phöông theá giôùi, cöù moãi Boà-taùt nhö vaäy ñeàu ôû haèng haø sa kieáp ñem taâm coù sôû ñaéc ñeå boá thí taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho caùc chuùng sinh aáy. Neáu coù Boà-taùt ñoái vôùi giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuûa chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai cuøng caùc ñeä töû Thanh vaên vaø caên laønh gieo troàng cuûa ngöôøi phaøm phu taäp hôïp ñaày ñuû thì caùc phöôùc ñöùc aáy vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc thì phöôùc ñöùc aáy raát nhieàu.

Khi aáy, Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Phaät ñaõ noùi: caùc phöôùc ñöùc aáy hôïp laïi maø tính vôùi taâm tuøy hyû laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu. Tuøy hyû roài, ñem hoài höôùng leân ngoâi Voâ

thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Baïch Theá Toân, vaäy Boà-taùt phaûi tuøy hyû nhö theá naøo môùi goïi laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo ñoái vôùi caùc phaùp quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi maø khoâng laáy, khoâng boû, khoâng nieäm, khoâng ñaéc, ôû trong ñoù khoâng coù phaùp ñaõ sinh dieät, ñang sinh dieät vaø seõ sinh dieät, vì thaät töôùng cuûa caùc phaùp laø nhö thaät neân söï tuøy hyû hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc cuõng nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà! Ñoù laø söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa Boà-taùt aáy laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø vi dieäu.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo muoán tuøy hyû, Boà-taùt muoán tuøy hyû vôùi chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi, boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán thì neân tuøy hyû nhö vaäy; nhö giaûi thoaùt trì giôùi cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt, ñònh, tueä cuõng nhö vaäy; giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt tín giaûi cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt tuøy hyû cuõng nhö vaäy, giaûi thoaùt phaùp vò lai chöa sinh cuõng nhö vaäy, voâ löôïng a-taêng-kyø chö Phaät vaø caùc ñeä töû trong quaù khöù ôû theá giôùi cuõng giaûi thoaùt nhö vaäy; voâ löôïng a-taêng-kyø chö Phaät vaø caùc ñeä töû trong hieän taïi khaép möôøi phöông ôû theá giôùi cuõng giaûi thoaùt nhö vaäy vaø voâ löôïng a-taêng-kyø chö Phaät vaø caùc ñeä töû ôû vò lai khaép möôøi phöông ôû theá giôùi cuõng giaûi thoaùt nhö vaäy. Vì töôùng cuûa caùc phaùp aáy khoâng troùi, khoâng buoäc, khoâng môû, khoâng côûi neân söï hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc cuõng khoâng sinh, khoâng dieät.

Tu-boà-ñeà! Goïi söï tuøy hyû hoài höôùng cuûa Boà-taùt ñoù laø toái thaéng, toái ñaïi, toät cuøng vaø

vi dieäu. Vì vaäy maø söï hoài höôùng cuûa Boà-taùt naøy hôn caùc Boà-taùt kia nhö haèng haø sa khaép möôøi phöông ôû theá giôùi. Neáu moãi Boà-taùt ôû trong haèng haø sa kieáp maø ñem taâm coù sôû ñaéc boá thí cho taát caû caùc thöù caàn duøng nhö y phuïc, ngoïa cuï, aên uoáng vaø thuoác men cho chuùng sinh trong haèng haø sa ôû theá giôùi, neáu ñem taâm coù sôû ñaéc Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh thì so vôùi phöôùc ñöùc tuøy hyû hoài höôùng naøy thì duø traêm ngaøn phaàn cuõng khoâng baèng moät phaàn, hay traêm, ngaøn, vaïn, öùc phaàn cuõng khoâng baèng moät phaàn cho ñeán toaùn soá thí duï cuõng khoâng theå saùnh kòp.

# M

**Phaåm 8: NEÂ-LEÂ**

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù naêng löïc laøm aùnh saùng chieáu khaép. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø phaùp phaûi cung kính ñaûnh leã.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå cho aùnh saùng. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät tröø ñöôïc caùc toái taêm. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng bò nhieãm oâ.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø choã nhieàu lôïi ích. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät nhieàu söï an oån.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå cho ngöôøi muø ñöôïc ñoâi maét saùng.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù khaû naêng laøm cho ngöôøi tu haønh sai ñöôøng ñöôïc vaøo chaùnh ñaïo.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø Nhaát thieát trí. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laø meï sinh ra caùc Boà-taùt.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät chaúng phaûi laø phaùp sinh, chaúng phaûi phaùp dieät. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät ñaày ñuû ba chuyeån, möôøi hai töôùng phaùp luaân. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå laøm choã cöùu hoä cho nhöõng ngöôøi ngheøo

cuøng.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù naêng löïc ñoaïn dieät sinh töû. Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå chæ daïy taát caû phaùp taùnh.

Baïch Theá Toân! Phaûi cung kính vaø ñaûnh leã Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu oâng cung kính ñaûnh leã Ñöùc Phaät thì phaûi cung kính ñaûnh leã

Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö cung kính vaø ñaûnh leã Phaät vaäy.

Baáy giôø, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân nghó: “Vì duyeân côù gì maø Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi nhö vaäy?” Nghó roài laïi hoûi Xaù-lôïi-phaát:

–Thöa Toân giaû! Vì duyeân côù gì maø thaày hoûi Ñöùc Phaät nhö vaäy? Xaù-lôïi-phaát traû lôøi:

–Ñaïi Boà-taùt ñem phöôùc tuøy hyû cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät maø hoài höôùng ñeán Nhaát thieát trí thì so vôùi taát caû phöôùc ñöùc Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh... cuûa caùc Boà-taùt vöøa noùi ôû treân thì phöôùc ñöùc naøy laø hôn heát. Do ñoù maø toâi hoûi nhö vaäy.

Naøy Kieàu-thi-ca! Ví nhö ngöôøi muø tuy coù traêm ngaøn vaïn chuùng nhöng khoâng coù ngöôøi daãn ñöôøng thì ngöôøi muø aáy khoâng theå naøo ñi ñeán thaønh aáp, xoùm laøng ñöôïc.

Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu naêm phaùp Ba-la-maät maø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng nhö ngöôøi muø khoâng coù ai daãn ñöôøng neân khoâng theå tu ñaïo ñeå ñaït ñeán Nhaát thieát trí. Neáu nhö naêm phaùp Ba-la-maät maø ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä thì cuõng nhö ngöôøi muø ñaõ coù maét. Vì vaäy, nhôø naêng löïc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät maø naêm phaùp Ba-la-maät môùi ñöôïc teân Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Laøm theá naøo ñeå sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät? Phaät daïy:

–Neáu Boà-taùt khoâng sinh saéc thì sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät; khoâng sinh thoï, töôûng, haønh, thöùc, thì sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Nhö theá sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø thaønh töïu phaùp gì?

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö theá sinh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi phaùp khoâng coù choã thaønh töïu, neáu khoâng coù choã thaønh töïu thì goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng thaønh töïu Nhaát thieát trí chaêng? Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Baùt-nhaõ ba-la-maät thaønh töïu Nhaát thieát trí, nhöng khoâng nhö danh töôùng ñeå laøm ra phaùp thaønh töïu.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Theá Toân! Vaäy phaûi thaønh töïu nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Khoâng thaønh töïu nhö vaäy töùc laø thaønh töïu.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baïch Phaät:

–Thaät hy höõu thay, baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng laøm cho sinh, cuõng khoâng laøm cho dieät cho neân coù.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaân bieät nhö vaäy thì maát Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø xa lìa Baùt- nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Coù nhaân duyeân naøy: Neáu Boà-taùt cho raèng Baùt-nhaõ ba-la-maät laø troáng khoâng, laø voâ sôû höõu thì vò aáy seõ maát Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la- maät. Tu-boà-ñeà! Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Boà-taùt.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø chæ nhöõng phaùp naøo? Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät laø khoâng chæ saéc, khoâng chæ thoï, töôûng, haønh, thöùc, cuõng khoâng chæ caùc quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích- chi-phaät vaø Phaät phaùp cuõng khoâng chæ.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Ma-ha ba-la-maät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng theá naøo? Vì lyù do ñoù neân Ma-ha ba-la-maät laø Baùt-nhaõ ba- la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi saéc khoâng laøm lôùn, khoâng laøm nhoû, khoâng laøm hôïp, khoâng laøm tan; ñoái vôùi thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng khoâng laøm lôùn, khoâng laøm nhoû, khoâng laøm hôïp, khoâng laøm tan.

Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi möôøi Löïc cuûa Phaät khoâng laøm maïnh, khoâng laøm yeáu vaø boán Voâ sôû uùy cho ñeán Nhaát thieát trí cuõng khoâng laøm hôïp, khoâng laøm tan.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt naøo phaân bieät nhö vaäy thì khoâng haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao vaäy? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù caùc töôùng nhö vaäy. Theá thì con phaûi ñoä bao nhieâu chuùng sinh môùi ñöôïc tính vaøo haøng Boà-taùt coù sôû ñaéc. Sôû dó vì sao? Vì chuùng sinh khoâng sinh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng sinh; vì chuùng sinh voâ taùnh neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng voâ taùnh; vì chuùng sinh lìa töôùng neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng lìa töôùng; vì chuùng sinh khoâng dieät neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng dieät; vì chuùng sinh khoâng theå nghó baøn neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng theå nghó baøn; vì chuùng sinh khoâng theå hieåu roõ neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng theå hieåu roõ; vì löïc cuûa chuùng sinh tích tuï neân löïc cuûa Nhö Lai cuõng tích tuï.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt naøo coù theå tin Baùt-nhaõ ba-la-maät aáy moät caùch saâu xa maø khoâng nghi ngôø, khoâng hoái haän, cuõng khoâng laáy laøm khoù maø thuaän theo thaät nghóa ñeå giaûi thích thì vò aáy töø nôi naøo sinh ñeán nhaân gian naøy?

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt naøy ôû coõi Phaät phöông khaùc qua ñôøi maø sinh ñeán nhaân gian naøy. Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt töø coõi Phaät phöông khaùc ñeán ñaây laø vò aáy ñaõ töøng gaàn guõi cuùng döôøng chö Phaät vaø cuõng töøng hoûi thaät nghóa trong phaùp ñoù, cho neân nay nghe Baùt-

nhaõ ba-la-maät vò aáy lieàn sinh loøng hoan hyû nhö laø ñöôïc nghe töø Phaät, hoaëc thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät gioáng nhö thaáy Phaät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå nghe vaø coù theå thaáy ñöôïc khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Töø khi môùi phaùt taâm ñeán nay Boà-taùt aáy phaûi maát bao laâu môùi tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vieäc aáy neân phaân bieät: coù Boà-taùt ñöôïc gaëp bao nhieâu traêm ngaøn vaïn öùc Phaät, hoaëc coù vò ôû choã Phaät tu haønh phaïm haïnh, hoaëc coù vò ôû trong ñaïi chuùng nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät moät caùch saâu xa maø taâm khoâng cung kính laäp töùc boû ñi. Tu-boà- ñeà! Phaûi bieát nhöõng haïng Boà-taùt naøy khi xöa vaøo thôøi chö Phaät quaù khöù nghe giaûng kinh Baùt-nhaõ ba-la-maät lieàn boû ñi, neân nay nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa cuõng boû ñi, vì thaân taâm cuûa hoï khoâng hoøa hôïp neân taïo ra nghieäp khoâng trí tueä. Do nhaân duyeân chöùa nhoùm nghieäp ngu si neân hoï phæ baùng vaø choáng ñoái phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi naøo phæ baùng vaø choáng ñoái Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø ñaõ phæ baùng vaø choáng ñoái phaùp Nhaát thieát trí. Ngöôøi naøo phæ baùng vaø choáng ñoái phaùp Nhaát thieát trí töùc laø ñaõ phæ baùng vaø choáng ñoái chö Phaät trong ba ñôøi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì taïo nghieäp phaù phaùp maø nhöõng keû ngu si aáy phaûi bò toäi naëng nhö vaäy, cho neân hoï phaûi chòu toäi ôû trong ñaïi ñòa nguïc bao nhieâu traêm ngaøn vaïn kieáp, roài töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc. Khi toäi nhaân chòu toäi töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc, neáu kieáp hoûa noåi leân thì hoï ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc ôû phöông khaùc. ÔÛ nôi ñoù, cuõng töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc, khi chòu toäi töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc nöõa, neáu kieáp hoûa noåi leân thì hoï trôû laïi ñoïa vaøo ñòa nguïc ôû nôi khaùc. Sau khi ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc ôû nôi khaùc roài thì töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc. Khi chòu toäi töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc, neáu kieáp hoûa noåi leân thì hoï trôû laïi ñoïa vaøo ñaïi ñòa nguïc naøy. ÔÛ ñaây, ngöôøi aáy töø ñaïi ñòa nguïc naøy ñeán ñaïi ñòa nguïc khaùc chòu caùc khoå naõo ñau ñôùn. Cöù laàn löôït nhö vaäy cho ñeán kieáp hoûa noåi leân trôû laïi thì hoï phaûi chòu voâ löôïng nghieäp baùo khoå naõo. Vì sao vaäy? Vì hoï ñaõ taïo nghieäp aùc khaåu.

Baáy giôø, Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Toäi nghieäp phaù phaùp nhö vaäy coù gioáng toäi nguõ nghòch khoâng? Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! OÂng chôù neân cho raèng toäi phaù phaùp naøy gioáng nhö toäi nguõ nghòch. Vì sao vaäy? Vì ngöôøi naøy nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa roài phæ baùng vaø choáng ñoái vaø nghó: “Ta khoâng neân hoïc phaùp naøy, vì phaùp naøy chaúng phaûi Phaät noùi.” Do nhaân duyeân ñoù maø toäi cuûa hoï caøng theâm naëng vì ñaõ laøm cho ngöôøi khaùc xa lìa Baùt-nhaõ ba-la- maät.

Phaät daïy:

–Ngöôøi naøy töï phaù hoaïi thaân mình cuõng phaù hoaïi thaân cuûa ngöôøi khaùc, töï uoáng thuoác ñoäc vaø cuõng cho ngöôøi khaùc uoáng thuoác ñoäc, töï laøm mình maát maïng cuõng laøm cho ngöôøi khaùc maát maïng, töï mình khoâng bieát, khoâng hieåu Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng daïy cho ngöôøi khaùc khoâng bieát, khoâng hieåu.

Xaù-lôïi-phaát! Ngöôøi naøy ta khoâng coøn cho hoï xuaát gia, huoáng gì ôû trong phaùp cuûa ta maø thoï nhaän söï cuùng döôøng. Vì sao vaäy? Vì phaûi bieát ngöôøi naøy ñaõ laøm oâ nhieãm phaùp, phaûi bieát ngöôøi naøy ñaõ laøm phaùp aáy bò caën baõ neân taùnh cuûa hoï bò dô baån. Neáu coù chuùng sinh naøo tin nhaän lôøi noùi aáy thì cuõng seõ nhaän laáy toäi naëng ñoù raát laø ñau ñôùn vaø khoå sôû. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì neáu ngöôøi naøo phaù phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät, hoaëc laøm nhieãm oâ Baùt-nhaõ ba-la-maät thì phaûi bieát ngöôøi naøy phaù phaùp vaø laøm nhieãm oâ phaùp aáy.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Taïi sao Ñöùc Nhö Lai khoâng noùi roõ ngöôøi naøy phaûi thoï thaân lôùn hay nhoû?

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Haõy gaùc laïi vieäc löôïng thaân lôùn, nhoû cuûa ngöôøi naøy qua moät beân vaø khoâng caàn noùi nöõa. Vì neáu ngöôøi naøy maø nghe noùi veà löôïng thaân cuûa mình thì hoï seõ thoå huyeát töø trong mieäng ra, hoaëc cheát, hoaëc gaàn cheát; neáu nghe noùi veà löôïng thaân aáy thì hoï töï bieát toäi naøy neân raát ñau khoå vaø laøm cho thaân theå cuûa hoï bò khoâ heùo. Theá neân, khoâng caàn noùi veà söï thoï thaân lôùn, nhoû cuûa hoï nöõa.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät;

–Baïch Theá Toân! Xin Ñöùc Theá Toân haõy noùi löôïng thaân cuûa ngöôøi naøy ñeå laøm ñieàu raên daïy cho ngöôøi ñôøi sau, laøm cho hoï bieát vì toäi nghieäp naøy maø hoï phaûi chòu thaân lôùn ñoù.

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vieäc laøm naøy cuõng ñuû laøm aùnh saùng lôùn ñeå raên daïy cho chuùng sinh ôû ñôøi sau. Vì nhaân duyeân chöùa nhoùm nghieäp toäi nhö vaäy maø hoï phaûi chòu toäi loãi ñau ñôùn khoå naõo voâ löôïng, voâ bieân nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vieäc laøm naøy ñuû laøm aùnh saùng lôùn ñeå raên daïy cho ngöôøi tu ñieàu thieän.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng thieän nam, tín nöõ neân kheùo giöõ gìn thaân nghieäp, khaåu nghieäp vaø yù nghieäp. Baïch Theá Toân! Chæ vì do nhaân duyeân khaåu nghieäp maø hoï phaûi maéc troïng toäi nhö vaäy sao?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Do vì nhaân duyeân khaåu nghieäp neân hoï phaûi maéc toäi naëng nhö

vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Trong giaùo phaùp cuûa ta coù nhieàu ngöôøi ngu si ñaõ cheâ bai vaø huûy

baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi naøo cheâ bai vaø huûy baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät töùc laø hoï ñaõ cheâ bai vaø huûy baùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Ngöôøi naøo cheâ bai, huûy baùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc töùc laø ñaõ cheâ bai vaø huûy baùng Nhaát thieát trí cuûa chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi. Ngöôøi naøo cheâ bai, huûy baùng Nhaát thieát trí cuûa chö Phaät töùc laø hoï ñaõ cheâ bai, huûy baùng Phaùp baûo; ngöôøi naøo cheâ bai, huûy baùng Phaùp baûo töùc laø ñaõ cheâ bai, huûy baùng Taêng baûo. Vì cheâ bai vaø huûy baùng ngoâi Tam baûo neân hoï môùi taïo ra voâ löôïng, voâ bieân nghieäp toäi naëng nhö theá.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Coù bao nhieâu nhaân duyeân laøm cho nhöõng haïng ngöôøi ngu si kia cheâ bai vaø choáng baùng phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhöõng ngöôøi ngu si naøy moät laø bò aùc ma sai söû, hai laø ñoái vôùi phaùp vi dieäu saâu xa khoâng tin, khoâng hieåu.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Nhöõng haïng ngöôøi ngu si naøy bò leä thuoäc baïn xaáu neân khoâng ñöôïc an vui, khoâng hoan hyû tu taäp caùc thieän phaùp maø laïi chìm ñaém vaøo söï tham lam chaáp tröôùc thöôøng tìm loãi cuûa ngöôøi khaùc, töï cao, ngaõ maïn vaø khinh khi ngöôøi khaùc. Tu-boà-ñeà! Vì lyù do ñoù maø nhöõng ngöôøi ngu si kia ñaõ cheâ bai choáng baùng Baùt-nhaõ ba-la- maät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu ngöôøi naøo khoâng tinh taán thì raát khoù tin hieåu Baùt-nhaõ ba-la- maät phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Neáu ai khoâng tinh taán thì raát khoù maø tin hieåu phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Taïi sao ngöôøi khoâng tinh taán laïi raát khoù tin hieåu phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc khoâng buoäc, cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh cuûa saéc laø saéc; thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng buoäc, cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh cuûa thöùc laø thöùc.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Thôøi gian tröôùc cuûa saéc khoâng buoäc cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh veà thôøi gian tröôùc cuûa saéc laø saéc; thôøi gian sau cuûa saéc khoâng buoäc cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh veà thôøi gian sau cuûa saéc laø saéc; saéc cuûa hieän taïi khoâng buoäc cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh cuûa saéc hieän taïi laø saéc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thôøi gian tröôùc cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng buoäc cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh cuûa thôøi gian tröôùc cuûa thöùc laø thöùc; thôøi gian sau cuûa thöùc khoâng buoäc cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh thôøi gian sau cuûa thöùc laø thöùc; thöùc cuûa hieän taïi khoâng buoäc cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì thaät taùnh hieän taïi cuûa thöùc laø thöùc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy raát laø saâu xa neân ngöôøi khoâng tinh taán khoù tin khoù hieåu.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy raát laø saâu xa neân ngöôøi khoâng tinh taán hoï raát khoù tin hieåu.

Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc thanh tònh töùc laø quaû thanh tònh; vì saéc thanh tònh neân quaû cuõng thanh tònh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh töùc laø quaû thanh tònh; vì thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh neân quaû cuõng thanh tònh.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Saéc thanh tònh töùc laø Nhaát thieát trí thanh tònh; vì Nhaát thieát trí thanh tònh neân saéc cuõng thanh tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc thanh tònh, Nhaát thieát trí cuõng thanh tònh khoâng hai, khoâng rieâng, khoâng khaùc vaø cuõng khoâng hö hoaïi; thoï, töôûng, haønh, thöùc thanh tònh töùc laø Nhaát thieát trí thanh tònh; vì Nhaát thieát trí thanh tònh neân thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng thanh tònh khoâng hai, khoâng rieâng, khoâng khaùc vaø cuõng khoâng hö hoaïi.

